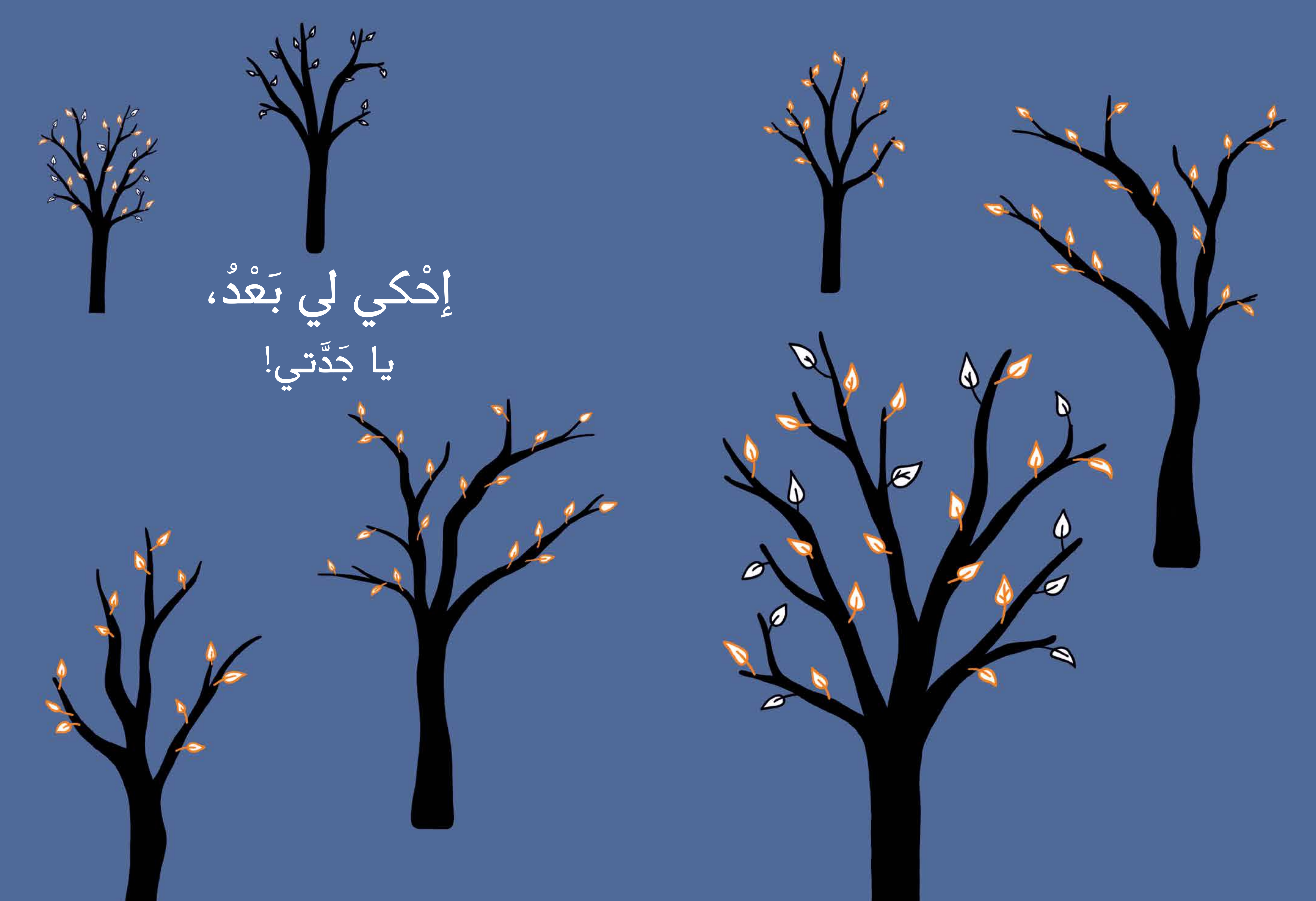
ماريدو ڤيال
كزاڤيار برونكار

إحْكي لي بَعْدُ، يا جَدَّتي!



سمير



إحْكي لي بَعْدُ،

يا جَدَّتي!



إحْكي لي بَعْدُ، يا جَدَّتي!

ماريدو ڤيال

رسوم: كزاڤيار برونكار

ترجمَهُ منَ اللّغةِ الفرنسيّةِ

أنطوان طعمة

سمير

إلى ابنَتي.

م.ڤ.

إلى مِشلين، جَدَّتي الرّائِعة.

ك.ب.

نُشِر للمرّة الأولى باللّغة الفرنسيّة لدى سمير دار نشر، في العام 2014 تحت عنوان:

Raconte encore grand-mère !

سنّ الفيل، الجسر الواطي، ص.ب. 55542 بيروت، لبنان

www.samirediteur.com

ISBN 978-9953-31-639-0



رَحَلَ جَدّي مَعَ رَحيلِ أَوْراقِ
الأَشْجارِ الَّتي كانَتْ تَتَساقَطُ.

وَهْوَ الآنَ،
حَيٌّ في أَحْلامي.



وَمُذْ رَحَلَ،
صارَتْ جَدَّتي تَسْكُنُ مَعَنا.

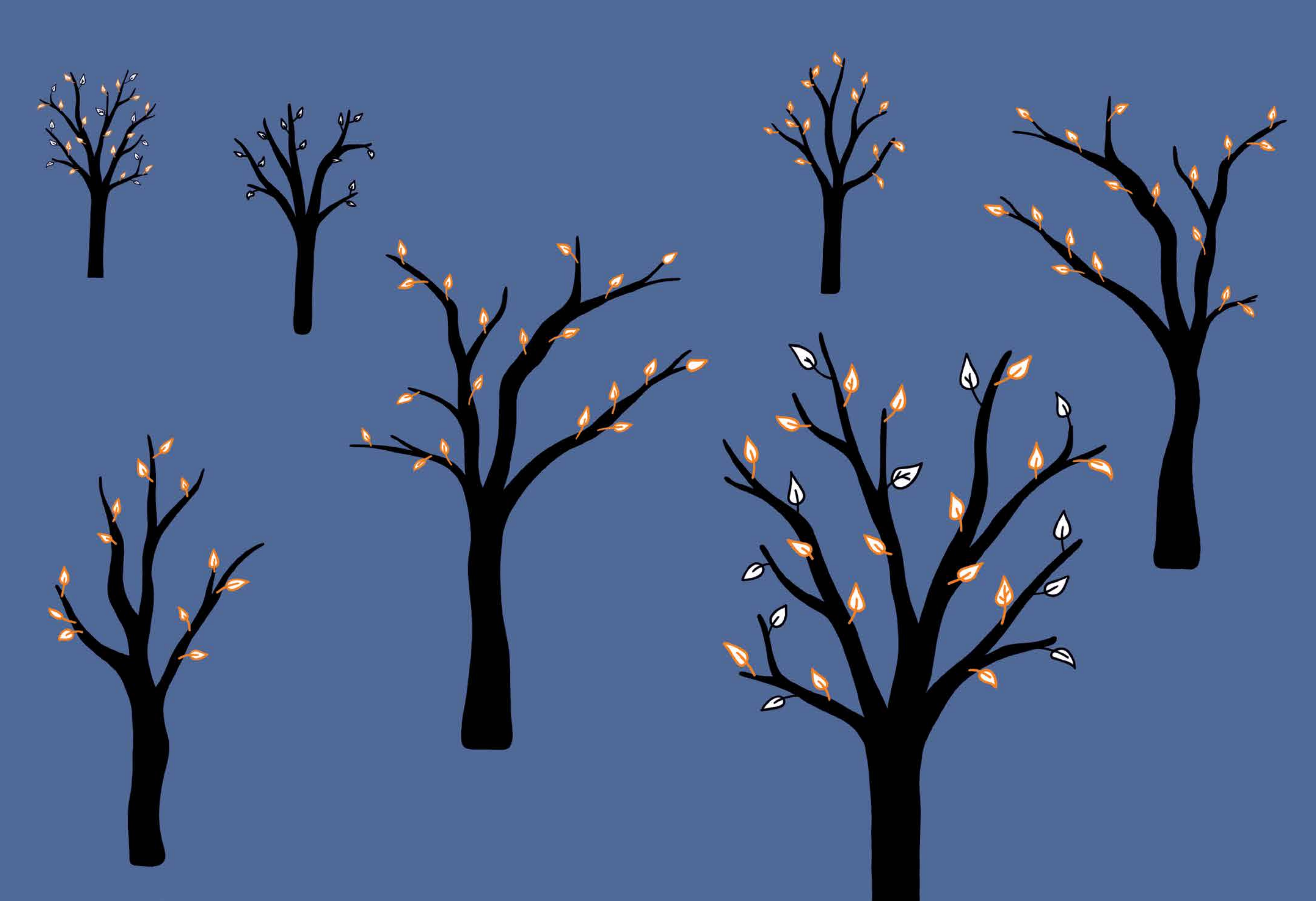


تَقولُ أُمّي لِأَبي
إِنَّ جَدَّتي لَمْ تَعُدْ تَضْحَكُ.

وَلكِنْ، هذا غَيْرُ صَحيحٍ!

تَصميم: ماريز غيتيه
تصميم نسخة اللّغة العربيّة: سِنان حلّاق

طُبِعَ هذا الكتاب لدى مطابع دار الكتب – دوتس في بيروت، في تمّوز (يوليو) 2014.
جُلِّد لدى فؤاد البعَينو للتّجليد ش.م.م.





تَحْكي لي جَدَّتي أَشياءَ وَأَشْياءَ.
وَأُحِبُّها تَحْكي لي قِصَصًا،
فَهْيَ تَعْرِفُ مِنْها الكَثيرَ الكَثيرَ.
إِنَّها قِصَصٌ حَقيقِيَّةٌ!

ISBN 978-9953-31-639-0
9 789953 316390

www.samirediteur.com